

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL  
ZURICH Y LAUSANA

## Los servicios que puede prestar la Oficina Suiza de Expansión Comercial a las casas del Extranjero

Todas las informaciones destinadas a los compradores extranjeros son suministradas en principio **gratuitamente**, salvo en los casos especiales que pudieran exigir investigaciones especiales u onerosas.

1. Transmisión de las direcciones de fabricantes y de comerciantes suizos.
2. Indicación del, o de los productores suizos de un artículo determinado.
3. Mediación para facilitar a un representante extranjero la obtención de la agencia de una casa suiza. Los que aspiren a una representación deberán llenar un cuestionario y, si los informes son favorables, la dirección del representante será inscrita en los ficheros de la O. S. E. C. para ser transmitida a las casas suizas que busquen un agente en el Extranjero.
4. Edición y venta del « **Manual de la Producción Suiza** ». Este repertorio, confeccionado con la mayor precisión, se publica cada tres años aproximadamente y contiene las direcciones de más de 8000 fabricantes suizos, mencionándose en él más de 10.000 artículos distintos. Se le edita en francés, (con Índice alfabético de productos en español-francés) alemán e inglés y se le puede adquirir al precio de 24.— Francos suizos, incluido el franqueo.
5. Organización de las participaciones suizas en las Ferias y Exposiciones. Informes sobre estas manifestaciones.
6. Información general sobre la economía nacional suiza y sobre las industrias de este país.  
Edición de folletos especiales.
7. Información sobre el comercio exterior entre los países extranjeros y Suiza.  
Edición de prospectos y de números especiales referentes a todos estos distintos problemas.
8. Edición de las Revistas periódicas de la O. S. E. C.:
  - a) « **Suiza Técnica** » (Editada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich).  
Suscripción por dos años, Francos 20.— (6 números).
  - b) « **Suiza industrial y comercial** ». Suscripción por dos años, Francos 15.— (6 números).
  - c) « **Textiles Suisses** ». Suscripción anual, Francos 30.— (4 números).Estas distintas publicaciones son publicadas en varias lenguas.
9. Estudio de todos los problemas que puedan interesar a la industria suiza con referencia a sus relaciones con el Extranjero.  
Examen de las demandas y de las comunicaciones procedentes de los corresponsales extranjeros.
10. Realización de encuestas detalladas sobre el mercado suizo (sistema mediante sondeos) con la colaboración de institutos especializados.
11. Edición y distribución en el Extranjero de películas sobre Suiza.

### Representación de la O. S. E. C. en el Extranjero

La O. S. E. C. permanece en estrecho contacto con las Embajadoras, las Legaciones y los Consulados de Suiza en todo el mundo, así como con las Cámaras de Comercio Suizas en el Extranjero. Mantiene además oficinas propias en distintos centros.

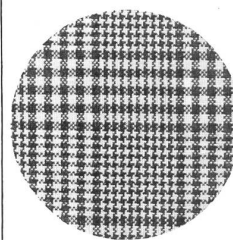
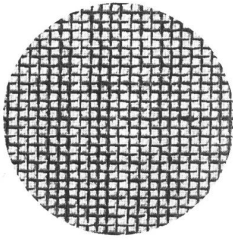
## OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. 25 77 40  
1 2 3 4 5

LAUSANA Rue de Bellefontaine 18 Tel. 22 33 33  
6 7 8 9 10 11

---

Las cifras que figuran debajo de cada ciudad indican las atribuciones de cada oficina.



*Damenstoffe  
Herrenstoffe  
stets modische  
Neubeiten*



**KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG. ZOFINGEN**

Führend  
in der Herstellung von  
Baumwollgeweben und Synthetics

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile und Marquissette  
für Gardinen etc



**EMIL ANDEREGG AG. WEINFELDEN**  
SCHWEIZ

The leading supplier for cotton and synthetic piecegoods

Long established specialists in the manufacture  
of Voiles and Marquissettes for  
curtains etc



**WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER**



**Grossmann & Co AG**

THALWIL / SCHWEIZ

**Willy Jenny & Co.**

*Broderies en tous genres*

**St-Gall**

*Mouchoirs et Broderies*

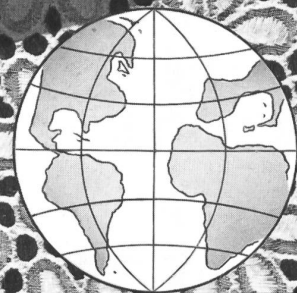
**Oertle & Co. Teufen**  
SUISSE

**Eugster & Huber AG**

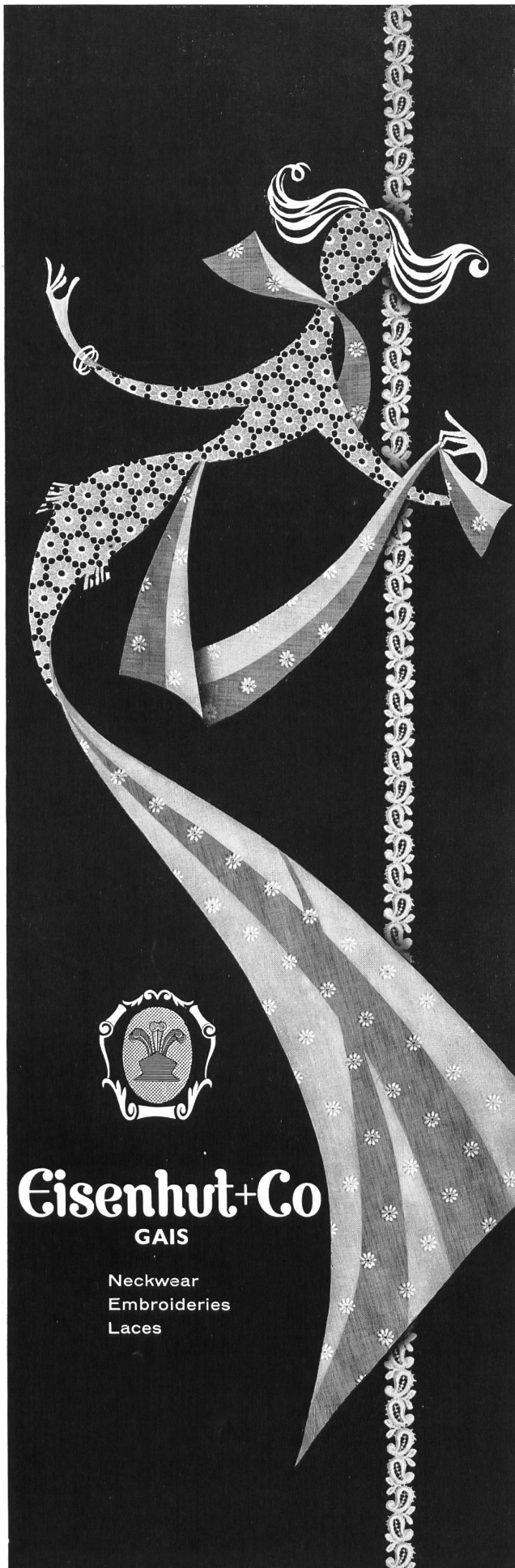


St.Gall

Cotton Piece Goods Embroideries







**Eisenhut+Co**  
GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces

*Neuburger & Co. S.A.*  
*St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés*  
*Dentelles et Broderies*

**Arthur Vetter & Co.,**  
Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes*  
*imprimés à la main*



## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	16
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	6
Eisenhut & Co., Gais	134
Eugster & Huber S. A., St-Gall	16, 81, 133
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17, 120
Forster Willi & Co., St-Gall 9, 36, 37, 38, 39, 54, 93, 117, 123, 124, 125, 130	124, 125, 130
Aug. Giger & Co., St-Gall	16
Carl Gorini, St-Gall	16
R. & W. Graf, Rebstein	138
Honegger & Cie S. A., St-Gall	6
Willy Jenny & Co., St-Gall	133
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	139
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	3
A. Naef & Cie S. A., Flawil	4, 35, 83, 117, 121, 128
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	75, 110, III
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	102, 134
Oertle & Co., Teufen	133
Reichenbach & Cie, St-Gall	21, 55, 118a
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	6
Jakob Rohner S. A., Rebstein	84, 85, 89, 110, 120, 133
Paul Sailer & Co., St-Gall	138
B. Schönenberger & Cie S. A., St-Gall	137
Setarti S. A., Zurich	82, 89, 110
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	138
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	116
Union S. A., St-Gall	5, 40, 41, 90, 116
Wetter & Co., Hérisau	16

### CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Baehler S. A., Berne	94, 95
Jules Brunshawig Fils, Zurich	95

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	1, 2
Sandoz S. A., Bâle	11, 12

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	95, 107
Baerlocher & Co., Rheineck	6, 114
A. Blum & Co., Zurich	97
Samuel Blum, Zurich	108
Eugène Braunschweig, Zurich	104
E. & R. Braunschweig & Co., Zurich	110
Brullmann & Co., Zurich	97
R. Cafader & Co., Zurich	94, 109, 110
El-El S. A., Zurich	105, 106
R. & W. Graf, Rebstein	138
H. Haller & Co., Zurich	61
H. & A. Heim A.-G., Zurich	60
Lahco S. A., Baden	113
Leisinger & Co., A.-G., Zurich	60
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	139
Macola A.-G., Zurich	61
Marty & Co., Zurich	60
Willy Meyer S. A., Zurich	60, 93, 95, 96, 110
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	97
A. Naef & Cie S. A., Flawil	4
« Dubarry » Käthe Schenkel-Eckert, Horn	61
Arthur Schibli S. A., Genève	97
Geny Spielmann, Zurich	112
Weko/Jakob Weil & Co., Zurich	110

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Alfred Rosenstiel (dessous de bras, dress-shields), Zurich	6
Swiss Air, Zurich	140

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPFEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	23, 103
Eisenhut & Co., Gais	134

Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
Honegger & Cie S. A., St-Gall	6
Mavir, Zurich	100
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10
Arthur Vetter & Co., Zollikon	134

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., Zurich	15, 93, 94, 110, 111
Boppard & Cie S. A., Goldach	140
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	19
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	3
Hans Städler S. A., St-Gall	16
Trub & Cie S. A., Uster	6
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	16
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	3
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société anonyme de Fabrication, Schönenwerd	13
Kundt & Co., Elgg	16

### LAINÉ — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	63, 132
---	---------

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	6
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	140
Honegger & Cie S. A., St-Gall	6
Kleinberger & Co., St-Gall	137
Mavir, Zurich	100
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	III
Oertle & Co., Teufen	133
Jakob Rohner S. A., Rebstein	139
Paul Sailer & Co., St-Gall	138
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	138
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	16
Union S. A., St-Gall	5

### OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	132
--------------------------------	-----

### RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Bandfabrik Breitenbach S. A., Breitenbach	101
Hans Moser & Co. S. A., Herzogenbuchsee	62
Fabrique de rubans Ormalingen S. A., Ormalingen	62
Sarasin, Thurneysen S. A., Bâle	62
Scholer & Co. S. A., Liestal	62
Seiler & Co. A.-G., Gelterkinden	62
Senn & Cie S. A., Bâle	62

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Berne	16
Weber S. A., Sirmach, Sirmach	6
Alwin Wild, St. Margrethen	16



**TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen	6
L. Abraham & Cie, Solerries S. A., Zurich	28, 45, 46, 47, 48, 49
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	6, 87, 132
Baerlocher & Co., Rheineck	6, 80, 87, 114
Basler Stückfärberei A.-G., Bäle	137
Bégé S. A., Zurich	7, 71, 87
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	26, 69
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	6, 87
Cubega S. A., Zurich	18, 72, 87
Elsaesser & Co. S. A., Kirchberg (Berne)	16
Eugster & Huber S. A., St-Gall	16, 81, 133
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17, 76, 87, 110
Charles Gorini, St-Gall	16
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	19, 74, 88
H. Gut & Cie S. A., Zurich	24, 73, 87
Haas & Co., Zurich	81, 88
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	6
Heer & Cie S. A., Thalwil	22, 50, 51, 64, 88, 95, 109, 118 b, 130
Honegger & Co. S. A., St-Gall	6
Kahn & Reber S. A., Zurich	16
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	27, 70
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	139
Mettler & Cie S. A., St-Gall	6, 77, 88, 110, 119, 129
Naef Frères S. A., Zurich	25, 68, 89, 108, 115
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	75, 110, 121, 131
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	134
Reichenbach & Cie, St-Gall	21, 42, 43, 44, 89, 121
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	6

Jakob Rohner S. A., Rebstein	139
Schmid S. A., Gattikon	97
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	11, 65, 89, 97, 104, 105, 112
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10
Weberei Sirmach, Sirmach	6
Société de la Viscose suisse, Emmenbrücke	94
Solerries Stehli S. A., Zurich	8, 95, 106, 107, 118
Stoffel & Co., St-Gall	78, 89, 118a, 118b, 126
S. A. Stünzi Fils, Horgen	20, 53, 67, 89, 90
Taco S. A., Zurich	122
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	6
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	52, 66, 90, 96, 97, 127
Wetter & Co., Hérisau	16
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	79, 90, 118b
R. E. Zinggeler, Adliswil	86, 139

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	14
---	----

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

W. Achtnich & Co. A.-G., Winterthur	98
Aspor S. A., Porrentruy	6
Jakob Laib & Co., Amriswil	6
Nabholz S. A., Schoenenwerd	111
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	6
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	97
Alwin Wild, St. Margrethen	16

**¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Angola.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning. P.O.B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).
<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Avda. Leandro N. Alem 822, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé 996</i> .
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .
<b>Brasil.</b> (Norte y Centro)	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .
<b>Brasil (Sur).</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Bôa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .
<b>Chile.</b>	Embajada de Suiza, Calle Agustinas 715, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .
<b>Colombia.</b>	Embajada de Suiza, Calle 37, No 15-78, <i>Bogotá</i> .
<b>Costa Rica.</b>	Consulado general de Suiza, Edif. Schyfter, Calle 2, N° 32 - N, <i>San José</i> .
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, Edificio Sinclair Dep. 202/204 Calle O, Esq. 21 Vedado, <i>La Habana</i> .
<b>Dominicana.</b> (República)	Consulado de Suiza, José Gabriel Garcia No 6, <i>Ciudad Trujillo</i> .
<b>Ecuador.</b>	Legación de Suiza, Calle Estrada y Tarqui, Edificio Caja de Pensiones, <i>Quito</i> .

<b>España.</b>	Sprentex, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
<b>Guatemala.</b>	Legación de Suiza, 12 Calle 6-51, Zona 1, <i>Guatemala-City</i> .
<b>Honduras.</b>	Consulado General de Suiza, Calle Henri Dunant, <i>Tegucigalpa</i> .
<b>Luanda.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).
<b>México.</b>	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6, D. F.</i>
<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, 2a Av. S. E. y 3a, <i>Managua</i> .
<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Calle Juan E. O. Leary 14 y 20, <i>Asunción</i> .
<b>Perú.</b>	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Girón Camaná 370, <i>Lima</i> .
<b>El Salvador.</b>	Consulado de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C.A.</i>
<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, Palacio Central, Avda Agraciada 1623, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
<b>Venezuela.</b>	Legación de Suiza, Avenida El Stadium, Quinta «Belkys», Urbanización los Chaguamos, <i>Caracas</i> .



**KLEINBERGER & CO**  
**ST. GALL**  
 Swiss Handkerchiefs

**B. Schönenberger & Co. A.G.**  
 ST. GALL SWITZERLAND



**Abt. Stückfärberei :**

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität : Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus vollsynthetischen Fasern.

Kunsthazusrüstungen (Knitterfrei, MINICARE und Imprägnierungen (u. a. SCOTCHGARD)

**Abt. Druckerei :**

Filmdruck und Rouleauxdruck auf Geweben und Gewirken aller Art. STARDRUCK.

**Abt. Garn- und Bandfärberei :**

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen. Bandfärbung, Bandappretur.

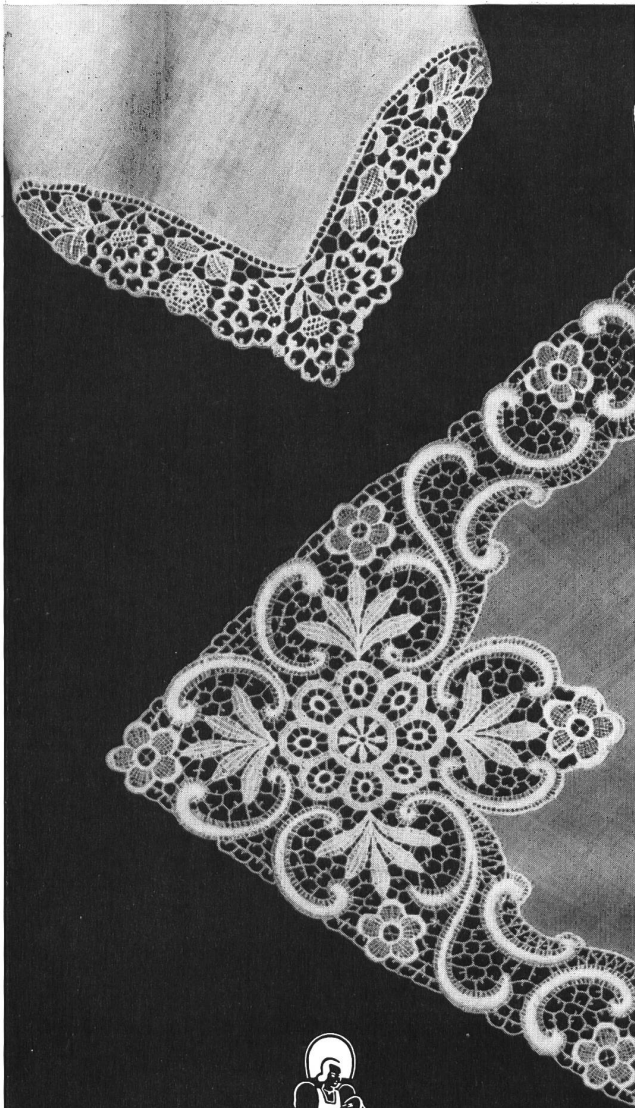
Spezialität : synthetische Garne, Seidenschwerung, Schlichterei.

**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

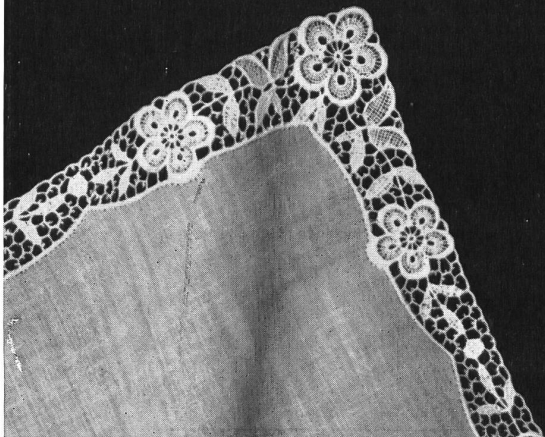
Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC



ED **Sturzenegger** AG

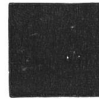
ST - GALL - SUISSE  
Poststrasse 17



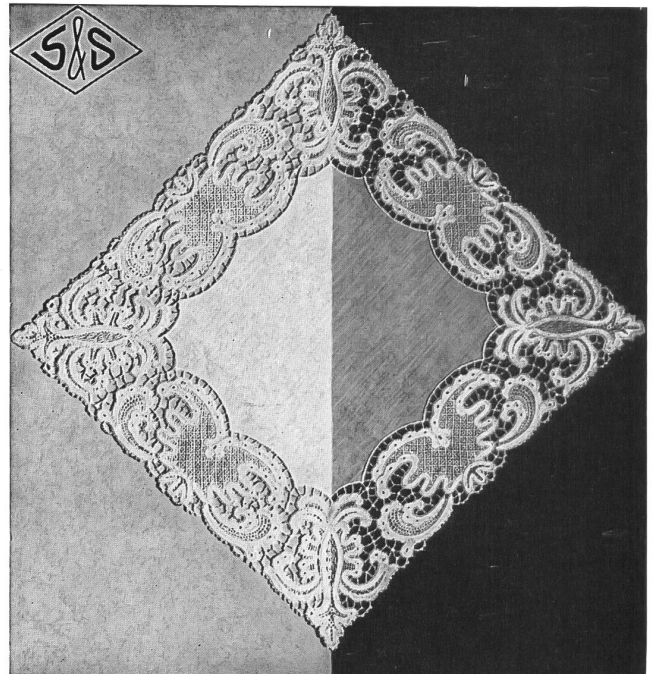
R. & W. **Graf**

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allovers,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*



Embroidered and Lace  
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL





*Jacob Rohner Ltd*

REBSTEIN - SWITZERLAND

SPECIALISTS IN ALL KINDS OF EMBROIDERIES

EMBROIDERIES CONQUERED  
THE FASHION OF THE WORLD  
EVEN WIMBLEDON'S TENNIS COURTS

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne  
Dekorationsstoffe**

Alles Handdrucke  
aus eigener  
Stoffdruckerei  
Schweizer Qualität  
Lassen Sie sich  
meine Kollektionen  
zeigen

**R. E. ZINGGELER  
DEKORATIONSSTOFFE**

Webereistrasse  
**Adliswil/ZH**  
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**

**Kronbuehl - St. Gall**  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear



Plain Cotton Piece Goods



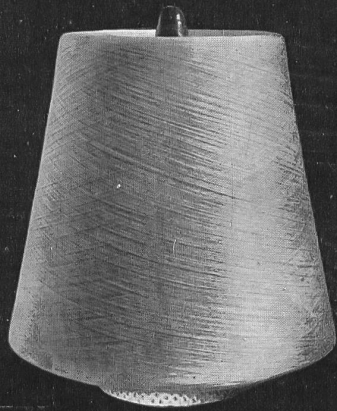
Marque déposée

Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear

Retorderie Zwirnerie Doublers



BOPPART & CO AG  
Goldach Suisse

Air fares  
are all the same;  
service makes  
the difference.

Fly Swissair – worldwide

Les tarifs  
sont les mêmes...  
seul  
le service diffère.

Voyagez avec Swissair

aux quatre coins du monde

Flugpreise sind  
alle gleich;  
der  
Unterschied  
liegt im Service.

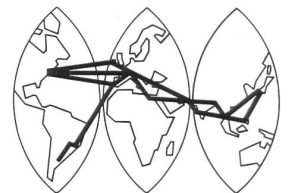
Fliegen Sie mit der Swissair – weltweit

A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

© 1988 Swissair - St. Gall



**SWISSAIR**

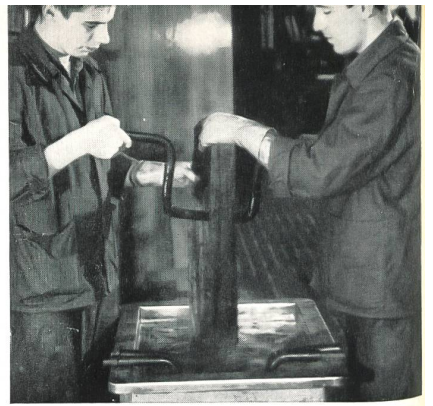
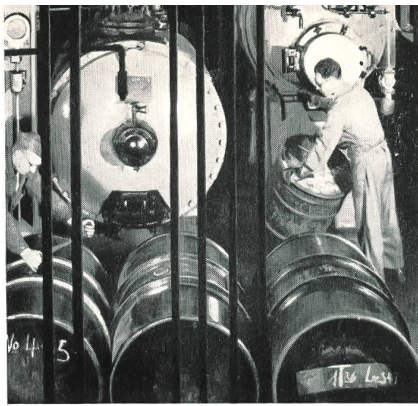


TISSUS EXCLUSIFS POUR RIDEAUX



**NELO** J. G. NEF & CO. S. A. HERISAU





C I B A



### Trois nouveaux colorants réactifs!

- ® Orange Cibacrone brillant GP
- ® Ecarlate Cibacrone 4GP
- ® Bleu Cibacrone brillant C4GP

Procédés nouveaux et colorants nouveaux, fruits de nos recherches intensives et de notre vaste expérience pratique, donnent à l'assortiment Cibacrone une impulsion toujours nouvelle.

Nos trois nouveaux colorants ont été conçus spécialement pour l'impression et les divers procédés de foulardage. En plus de leurs très bonnes solidités générales et de leurs nombreux avantages tinctoriaux, ils possèdent une très bonne lavabilité.

Le Bleu Cibacrone brillant C4GP est un colorant de conception entièrement nouvelle: ce colorant de phtalocyanine très solide à la lumière a été créé spécialement pour l'application sur coton. Demandez nos circulaires.





